

# ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED UTILIZZO

## Heta Automatic Combustion



[www.heta.dk](http://www.heta.dk)



IT

DESIGN DANESE . QUALITÀ DANESE . PRODUZIONE DANESE

Grazie per aver acquistato Heta Automatic Combustion (HAC). Siamo sicuri che otterrete il massimo beneficio dal vostro investimento. Seguite i consigli e le istruzioni per l'uso che troverete in questo manuale.

Heta A/S ha testato l'apparecchiatura in modo esaustivo e per lungo tempo, per darvi un prodotto sicuro e controllato che, usato assieme a una stufa amica dell'ambiente, vi farà sfruttare al meglio l'energia della legna.



**IMPORTANTE.**

TUTTI i punti nel manuale di installazione vanno eseguiti correttamente, oramai di fare riferimento alla Guida Rapida.

*Leggere interamente la Guida Rapida prima della messa in uso per evitare danni alle persone, agli edifici e ai prodotti.*

Sommario Guide Rapida

Panoramica del display/pannello di comando HAC.....	3
Menù principale.....	4
Prima della prima accensione .....	5
Utilizzo quotidiano di HAC .....	7
Panoramica dei menù HAC .....	8
Menù parametri .....	9
Garanzia .....	10
Istruzioni per l'installazione .....	11

**Heta A/S**

Jupitervej 22,  
DK-7620 Lemvig

Telefono: +45 9663 0600  
E-mail: heta@heta.dk

Copyright © 2014  
Heta è una società Registrata  
marchio di Heta A/S

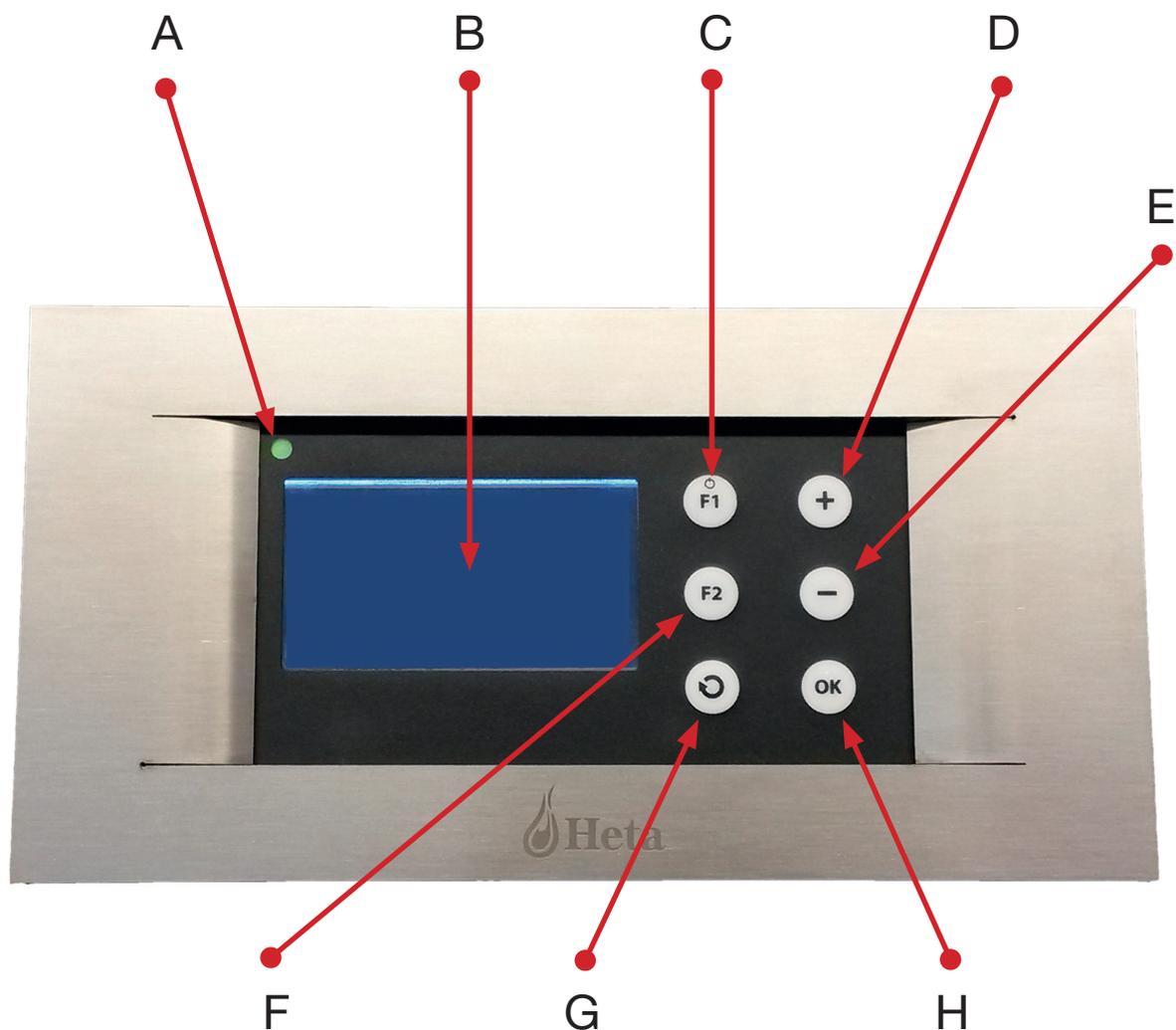
Stampato in Danimarca  
Soggetto a errori di stampa e  
variazioni.

15.01.2025  
0037-1716 Version 1,1

# GUIDE RAPIDA

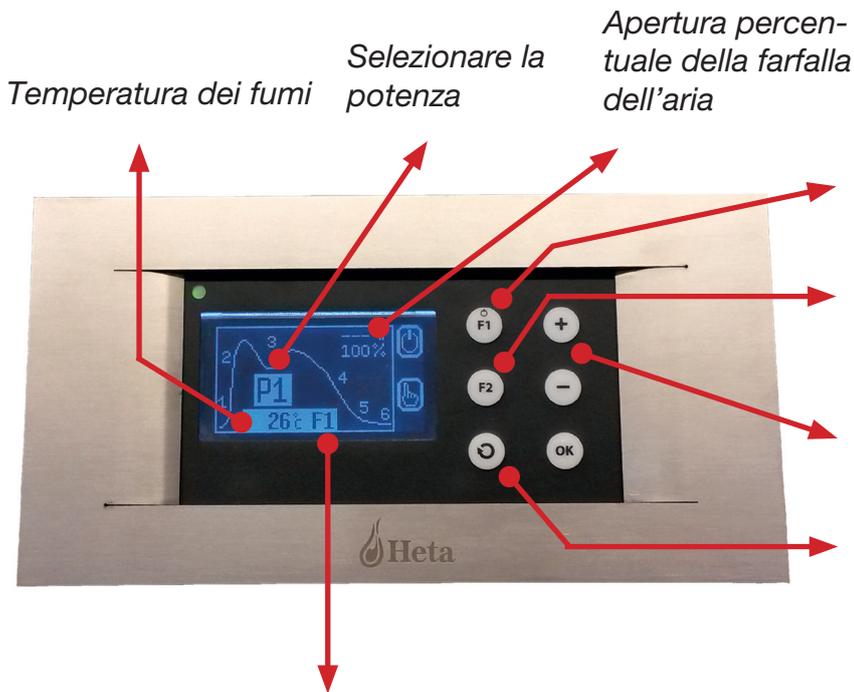
## Heta Automatic Combustion

### Panoramica del display/pannello di comando HAC



- A:** Stato del LED del regolatore  
#in caso di anomalia = led rosso  
#standby = led arancione  
#in funzione = led verde
- B:** Display
- C:** F1 / pulsante di avvio
- D:** Tasto di menù +
- E:** Tasto di menù -
- F:** Ok / tasto di invio
- G:** Tasto di selezione / cambia
- H:** F2 / tasto Esc

# MENÙ PRINCIPALE



## Tasti utilizzabili sul menù:

**F1 / Avvio** Premere Avvio per iniziare la combustione e per l'inserimento di nuova legna.

**F2:** Premere e tenere premuto per la regolazione manuale della farfalla dell'aria. (premere F1 per tornare all'utilizzo normale).

**+ / -:** Premere per selezionare P1 - P2 - P3

**Selezione / cambia:** Premere per passare a un'altra finestra del menù.

**F0 / Stop: Fase di standby** HAC attende l'accensione del successivo ciclo di combustione. In questa fase la farfalla dell'aria è interamente chiusa.

**F?:** Fase breve in cui HAC attende di passare a F0 o a F1. In questa fase la farfalla dell'aria è interamente aperta.

**F1: Fase di accensione** Dopo l'inserimento della legna si clicca su "Start" e si accende la legna. Dopo di ciò, la fase si avvia.

**F2: Fase di avviamento** In questa fase HAC attende che la temperatura nella stufa aumenti, fino al raggiungimento della temperatura desiderata. HAC passa quindi alla fase successiva. Se ciò non avviene, HAC passa a F5.

**F3: Fase di combustione** In questa fase HAC regola costantemente la farfalla dell'aria, in modo che l'aria di combustione sia adeguata alla potenza richiesta (P1, P2, P3).

**F4: Fase di caduta di temperatura** In questa fase la temperatura nella stufa scende e la farfalla dell'aria viene gradualmente aperta per raggiungere nuovamente la temperatura preimpostata. Se ciò non avviene, la farfalla dell'aria viene gradualmente chiusa per passare poi alla fase successiva.

**F5: Fase di spegnimento delle braci** Quando inizia questa fase, HAC invia un allarme sonoro per avvertire che è tempo di inserire nuova legna. Se viene inserita la legna, ricordarsi di premere il tasto "Start" per riavviare il ciclo di combustione desiderato. Se non si interviene, HAC regola la farfalla dell'aria al minimo, per ottenere la combustione ottimale delle braci rimanenti.

**F6: Fase dei fumi** In questa fase HAC apre la farfalla dell'aria per assicurarsi che i fumi rimanenti siano interamente combusti. In seguito, HAC chiude la farfalla dell'aria e passa alla fase F0 / Stop.

# PRIMA DELLA PRIMA ACCENSIONE

1. **Accendere HAC. Sul display appare la seguente schermata.**



2. **Impostare la lingua desiderata tramite il Menù parametri, Livello 1.**



Per aprire questo menù, premere il tasto Selezione / cambia 3 volte. Premere quindi il tasto "Ok / Invio". Il numero 0 lampeggia. Premere il tasto "+" finché appare 1, confermare con il tasto "Ok / Invio". Premere 2 volte il tasto Selezione / cambia in modo che sul display appaia "Lingua" (vedere sotto).



Premere il tasto "Ok / Invio", "Inglese" lampeggia sul display. Premere il tasto "+" o "-" finché la lingua desiderata lampeggia. Confermare con il tasto "Ok / Invio".

### 3. Selezionare il "Livello" corretto per la stufa e la canna fumaria secondo la tabella sotto.

	L1	L2	L3	L4	L5
<b>Tiraggio della canna fumaria</b>	<b>+20 Pa</b>	<b>16 Pa</b>	<b>12 Pa</b>	<b>8 Pa</b>	<b>12 Pa</b>
Scan-Line 8	x	x	x	x	
Scan-Line 8 Vetri laterali					x
Scan-Line 500 Serie	x	x	x	x	
Scan-Line 40-50 Serie	x	x	x	x	
Scan-Line 10-20-30 Serie	x	x	x	x	
Scan-Line Tour 10-20-30-40 Serie	x	x	x	x	
Scan-Line 800 Serie	x	x	x	x	
Scan-Line 800 Serie Vetri laterali					x
Scan-Line 80XL	x	x	x	x	
Scan-Line 900 Serie	x	x	x	x	
Scan-Line 900 Serie Vetri laterali					x
Scan-Line 1000 Serie	x	x	x	x	

(L'impostazione standard su HAC è L5)

Heta consiglia di avere un tiraggio di circa 12 Pa per ottenere la massima efficienza della stufa. In caso di dubbi, rivolgersi al termotecnico o al rivenditore locale per effettuare la misurazione del tiraggio della canna fumaria.

(Selezionando un "Livello" diverso, HAC si riavvierà e aprirà il "Menù principale".)

### 4. Impostare "Livello" dal Menù parametri, Livello 4.

Premere il tasto "Selezione / cambia" finché appare il Menù parametri. Premere quindi il tasto "Ok", il numero 0 lampeggia sul display. Premere il tasto "+" finché il numero 4 lampeggia sul display. Confermare con "Ok". Premere una volta il tasto "Selezione / cambia", sul display appare "N. prodotto".



Premere il tasto "Ok", "Versione L5" lampeggia. Selezionare quindi il Livello corretto con il tasto "+" o "-". Confermare con "Ok".

(HAC si riavvierà con il "Livello" impostato)

**Dopo queste impostazioni HAC è pronto all'uso.**

## UTILIZZO QUOTIDIANO DI HAC

1. Riempire il forno con la corretta quantità di combustibile e accendere secondo il principio “top-down”.

Ad ogni prima accensione in forno, bruciare il primo carico fino al punto in cui sia riacceso, prima che HAC si accenda; in alternativa, è possibile utilizzare HAC come descritto alla pagina 4 sezione F2 (fase di avviamento). Ciò assicura che il forno e il tubo dei fumi abbiano raggiunto una temperatura di funzionamento ottimale, in modo che HAC possa funzionare nel modo più efficiente possibile.

2. Quando il livello 1 è terminato, accendere e/o premere il pulsante ‘Start’ del dispositivo HAC.

(Vedere la spiegazione dei pulsanti sul menu panoramico a pagina 4).

3. Quando è il momento di aggiungere più combustibile, l’unità HAC emetterà un suono di

allarme. Scegliere la ricarica di combustibile o mettere il dispositivo HAC in un posto sicuro, in modo che la stufa a legna continui nella fase corretta.

4. Se vuoi avviare un nuovo ciclo di combustione, caricare la corretta quantità di carburante e premere il pulsante Start (F1).

5. HAC è programmato con tre potenze, dette P1, P2 e P3. Queste potenze hanno parametri diversi, che consentono una combustione efficiente con P1, più calore e più tempo prima di bruciare in modo efficiente, e riscaldamento massimo ed efficienza minima su P3.

v6. Oltre a utilizzare questa Quick Guide, Heta raccomanda di utilizzare le istruzioni d’uso per la stufa a legna relative alla quantità di carburante.

### \*TOP DOWN PRINCIPIO

**A**  
Mettere 2 ceppi sul fondo della stufa (circa 500 g ciascuno)



**B**  
Mettere 3-4 legni di circa 30x30 mm di spessore sopra i primi.



**C**  
Aggiungere 2-4 strati di legnetti per l’accensione di circa 15x15 mm di spessore, secondo la necessità.



**D**  
Accendere quindi dall’alto, usando se necessario dei blocchetti per l’accensione

# PANORAMICA DEI MENÙ HAC

## Menù combustione



*Informazioni sulle temperature per l'ultimo inserimento e della combustione, e per l'inserimento e la combustione attuali.*

## Menù informazioni



*Informazioni sull'attuale configurazione di HAC*

*(questo menù è riservato ai rivenditori autorizzati)*

## Menù parametri



*Informazioni sui parametri scelti per HAC ad esempio Lingua, Suono ecc.*

# MENÙ PARAMETRI

## Menù parametri livello 1

N.	Nome:	Alternative:	Standard:	Spiegazione:
10	Cicalino	On Off On+Allarme Off+Allarme	On+Allarme	<b>On</b> = il suono dei tasti è attivato Il suono dell'allarme è disattivato <b>Off</b> = tutti i suoni sono disattivati. <b>On+Alarm</b> = tutti i suoni sono attivati. <b>Off+Alarm</b> = il suono dei tasti è disattivato Il suono dell'allarme è attivato
11	Lingua	Danese Inglese .....	Inglese	Selezione della lingua del menù.
13	Illuminazione LCD	On Off	Off	<b>On</b> = la retroilluminazione è accesa <b>Off</b> = la retroilluminazione rimane accesa per 2 minuti, poi si spegne.
14	Illuminazione minima LCD	0.....25%	10%	Indicazione della retroilluminazione minima del display espressa in %, con Off nel precedente punto del menù
15	Tempo di registrazione	1....6 ore	2 ore	Indicazione del ciclo di combustione in ore nel menù combustione.

## Menù parametri livello 4

N:	Nome:	Alternative:	Standard:	Spiegazione:
90	N. prodotto	L1 L2 L3 L4 <b>L5</b>	L5	<b>Vedere il punto 3 per la spiegazione e l'impostazione del "Livello" corretto.</b>
91	Ripristinare le impostazioni di fabbrica	On Off	Off	Da qui si può riportare HAC alle impostazioni di fabbrica. Scegliere On e confermare con "Ok".
92	Codice di accesso	0000...9999	0000	Con "0000" HAC non sarà protetto da alcuna password. Inserendo un altro numero, questo verrà registrato come password di HAC.
99	Schermata di servizio	Off	Off	HAC è bloccato e mostra solo "Off".

**I Parametri Livello 2 e 3 sono riservati ai rivenditori autorizzati.**



*Heta A/S sconsiglia vivamente di modificare le impostazioni di questi due livelli se non appositamente autorizzati. Tali modifiche potrebbero comportare un'impostazione e un utilizzo scorretto di HAC, con conseguente rischio di esplosione dei fumi e altre gravi conseguenze.*

<b>Cliente</b>	
Nome	
Strada	
Codice	
Cittá	
Telefono	

<b>Commerciante</b>	
Nome	
Strada	
Codice	
Cittá	
Telefono	

Tipo di forno

\_\_\_\_\_

Firma Cliente

\_\_\_\_\_

Firma Commerciante

\_\_\_\_\_



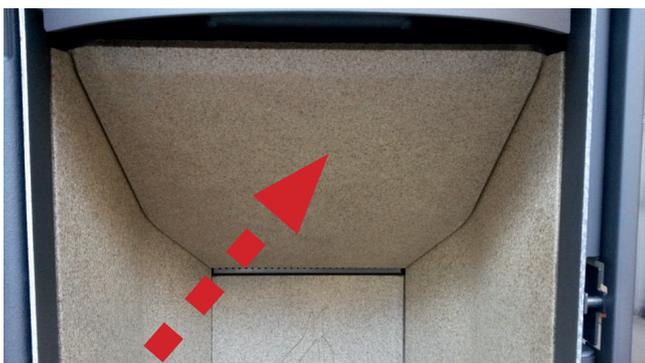
## **Notare**

Affinché la garanzia sia valida, compilare questa pagina e registrarla presso Heta entro 14 giorni dall'installazione. Fare una copia della pagina e inviarla all'indirizzo riportato sul retro della guida, per e-mail o per posta.

Si prega di rivolgersi al proprio rivenditore Heta in caso di riparazione in garanzia.

# ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

**Aprire lo sportello della stufa ed estrarre la pietra del deflettore fumi.**

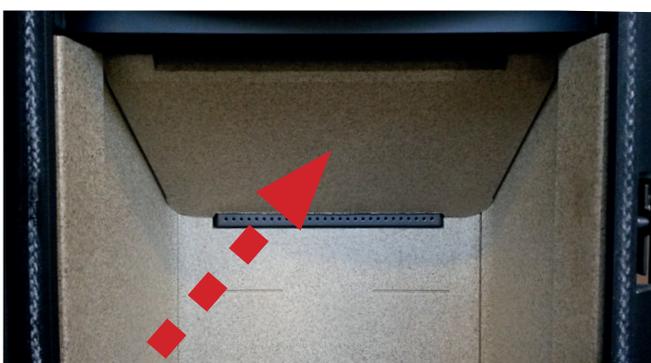


Scan-Line 10-20-30 /  
Tour 10-20-30-40 / 40-50 / 500

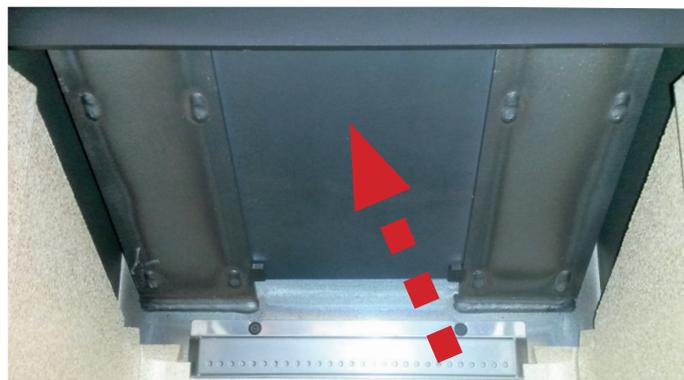


Scan-Line 1000

**Estrarre la piastra del deflettore fumi.**



Scan-Line 80XL / 800

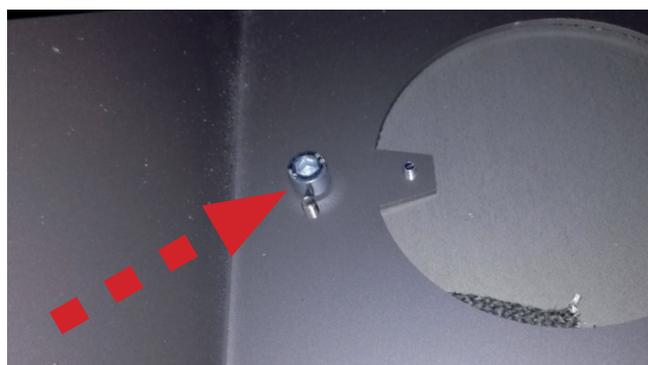


Scan-Line 80XL / 800

**Rimuovere la vite da 10 mm.**



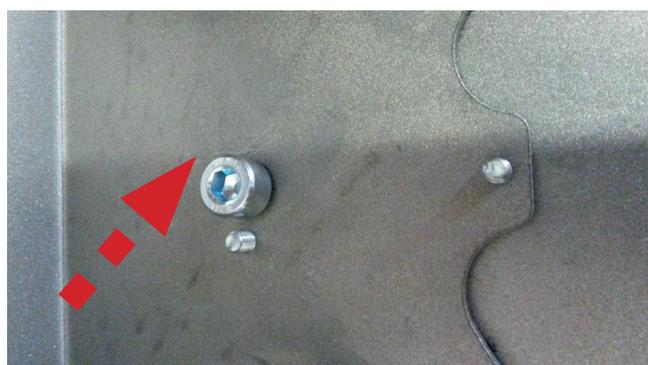
Scan-Line 8



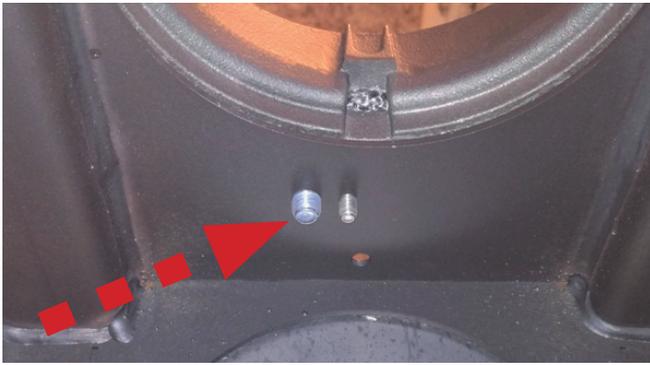
Scan-Line 10-20-30 /  
Tour 10-20-30-40 / 40-50 / 500



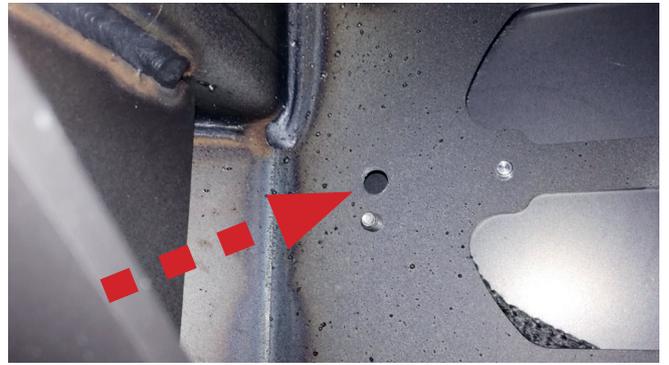
Scan-Line 900



Scan-Line 80XL / 800



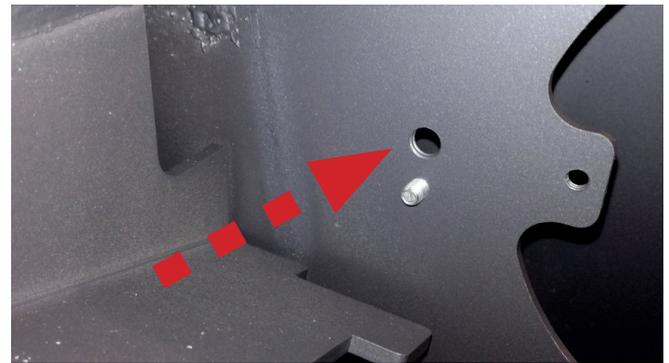
Scan-Line 8



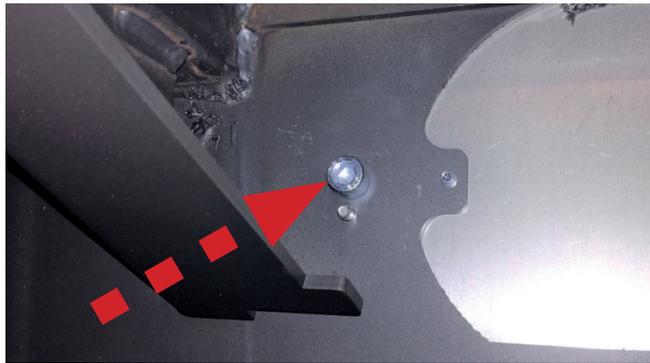
Scan-Line 900



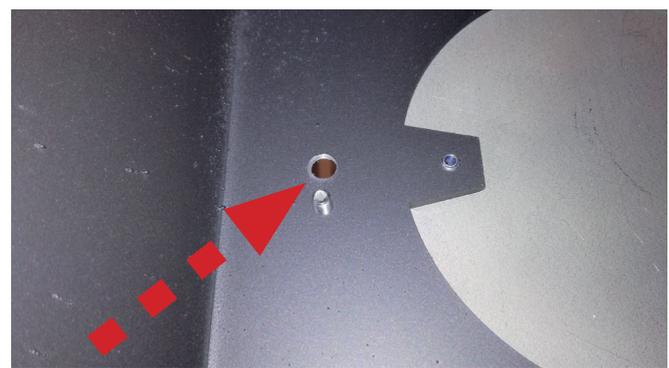
Scan-Line 900



Scan-Line 1000



Scan-Line 1000



Scan-Line 10-20-30 /  
Tour 10-20-30-40 / 40-50 / 500

**Svolgere il cavo del sensore.**



Scan-Line 8

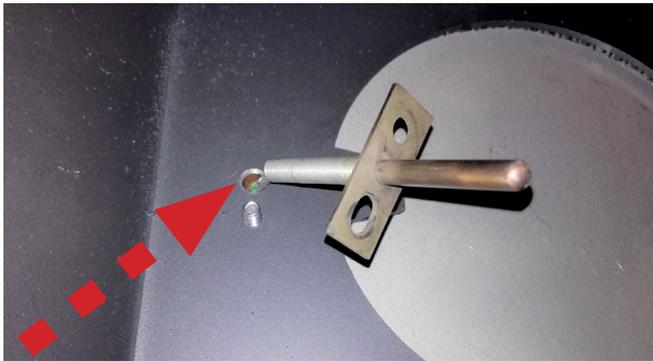


Scan-Line 80XL / 800

**Svolgere il cavo del sensore.**



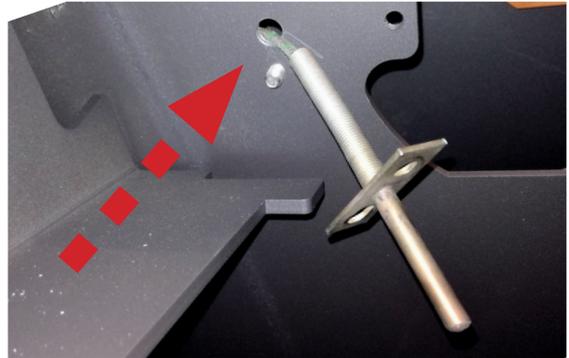
**Far passare il cavo bianco e verde dal foro della vite.**



Scan-Line 10-20-30 /  
Tour 10-20-30-40 / 40-50 / 500



Scan-Line 900

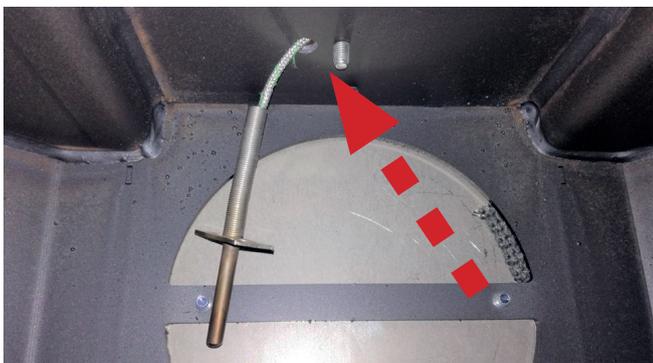


Scan-Line 1000

**Montare il sensore in posizione, in modo che la vite si inserisca nel foro ovale.**



Scan-Line 80XL / 800



Scan-Line 8



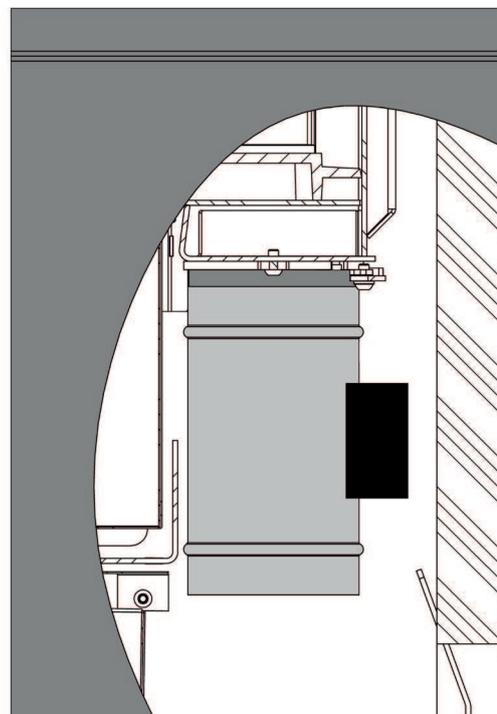
Scan-Line 8

**Disimballare la farfalla dell'aria e svolgere il cavo.**



**Montare la farfalla dell'aria e il tubo della presa d'aria esterna, facendo passare il cavo in basso e indietro. La scatola elettronica deve sempre essere rivolta all'indietro. Fissare i due cavi con del nastro adesivo alle piastre del rivestimento.**

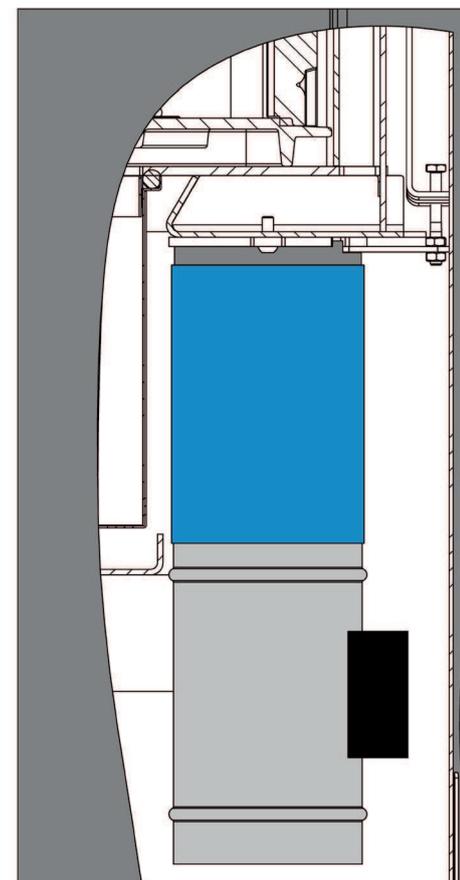
**Montare il dado M6 in dotazione sulla vite e serrare bene.**



Scan-Line 40550 HAC nr. 5032-0062



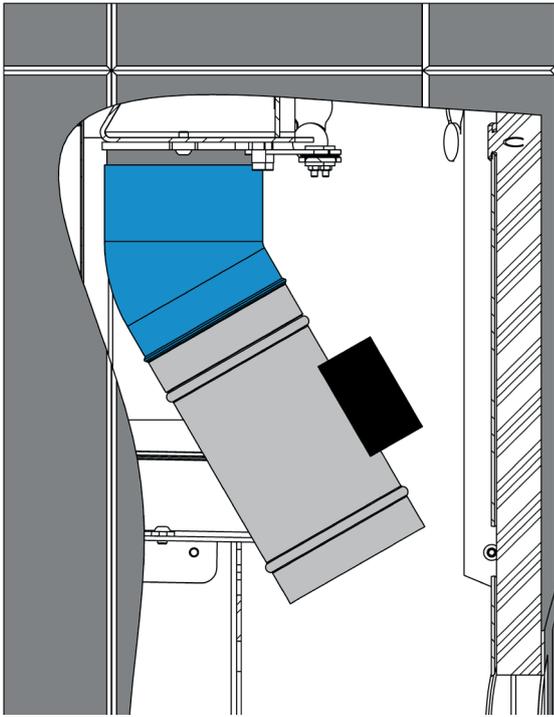
Scan-Line 8



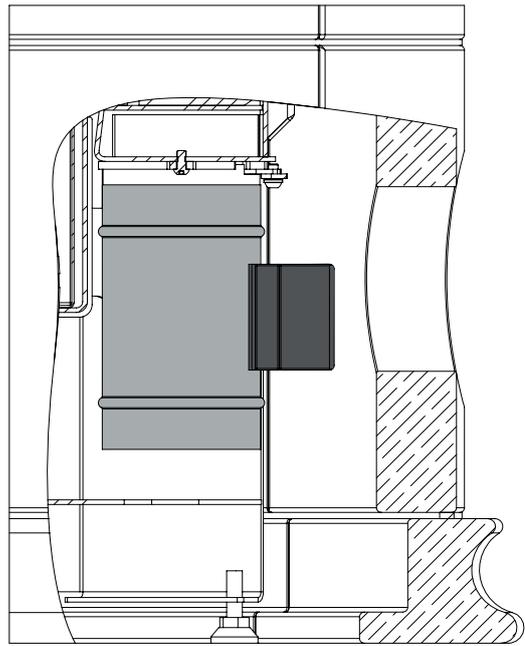
Scan-Line 800 HAC nr. 5032-0061

**Aprire lo sportello inferiore della stufa ed estrarre il cassetto della cenere.**

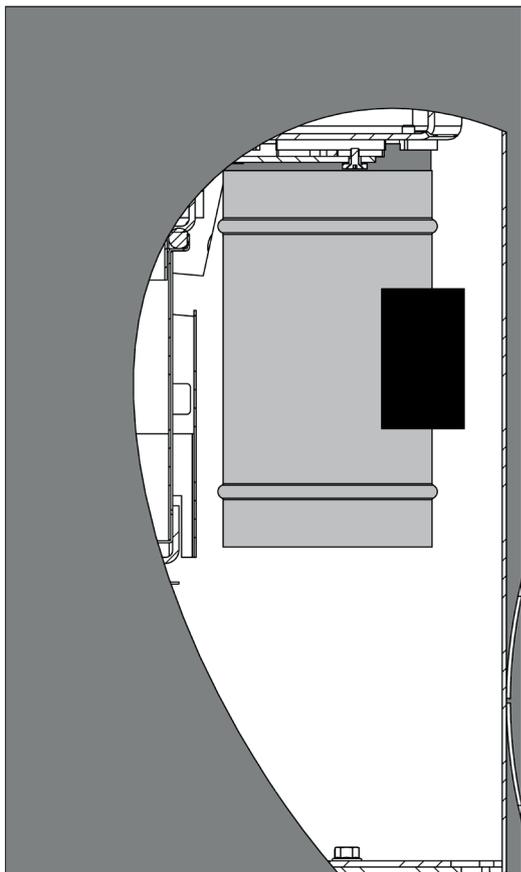




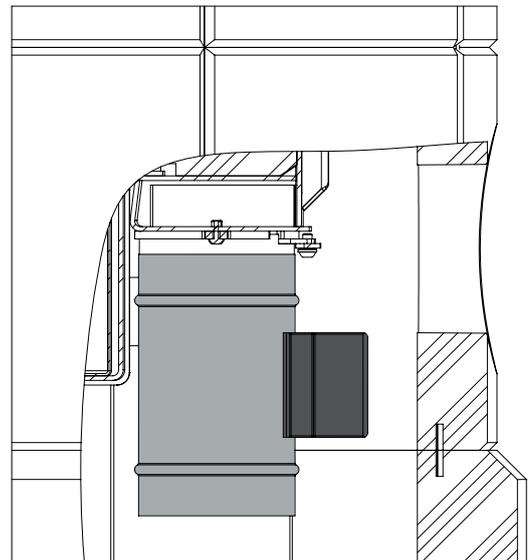
Scan-Line 80XL (30 grader) HAC nr. 5032-0067



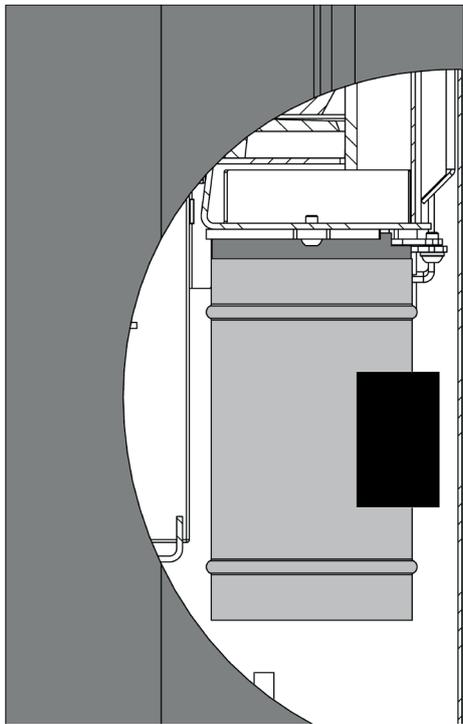
Scan-Line Tour 10-20-30-40  
HAC nr. 5032-0062



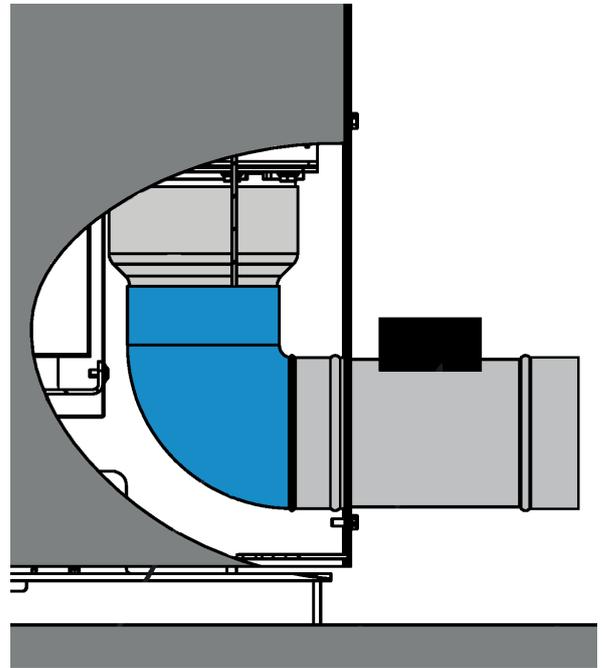
Scan-Line 8 HAC nr. 5032-0062



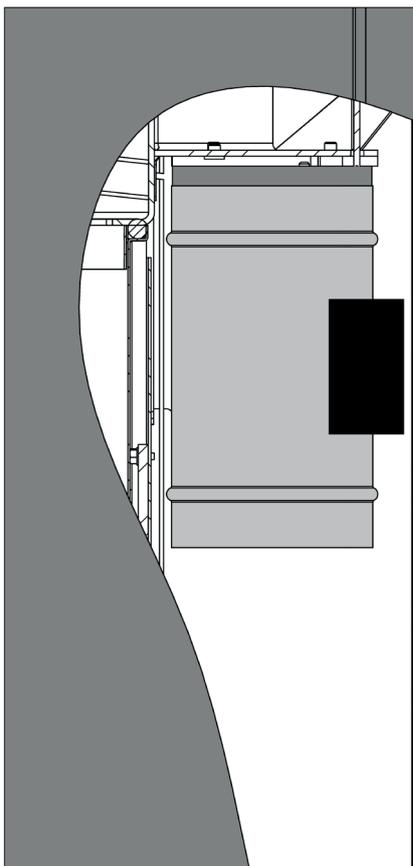
Scan-Line 10-20-30  
HAC nr. 5032-0062



Scan-Line 500 HAC nr. 5032-0062

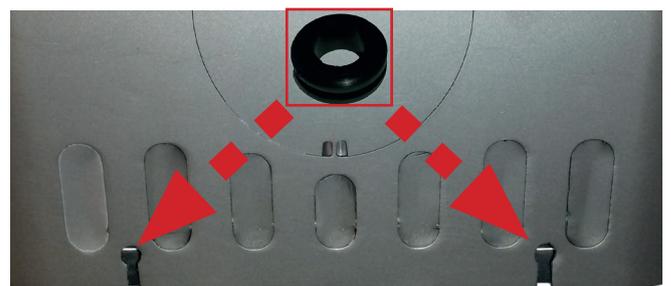


Scan-Line 1000 (90 grader + reduktion)  
HAC nr. 5032-0083

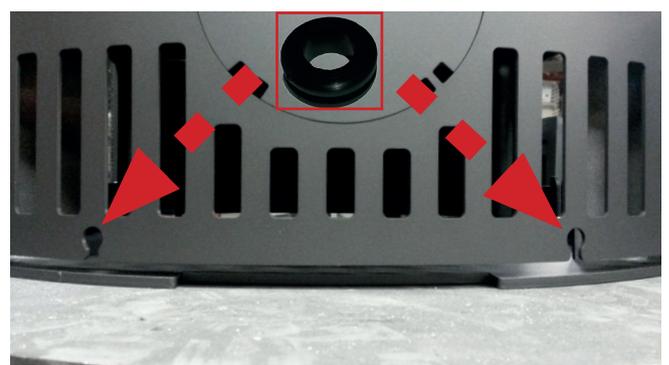


Scan-Line 900 HAC nr. 5032-0102

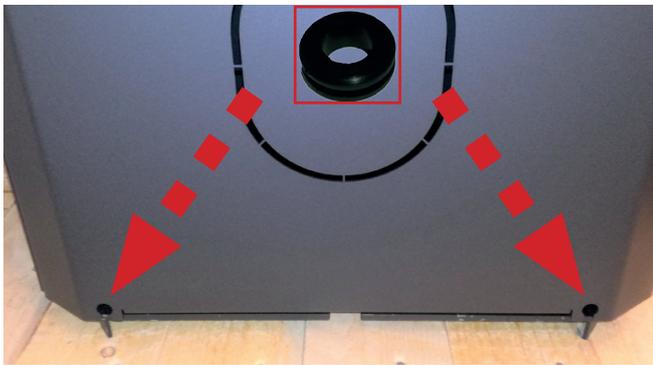
**Montare la boccola in gomma sulla piastra posteriore, sul lato dove si desidera far passare i cavi.**



Scan-Line 500

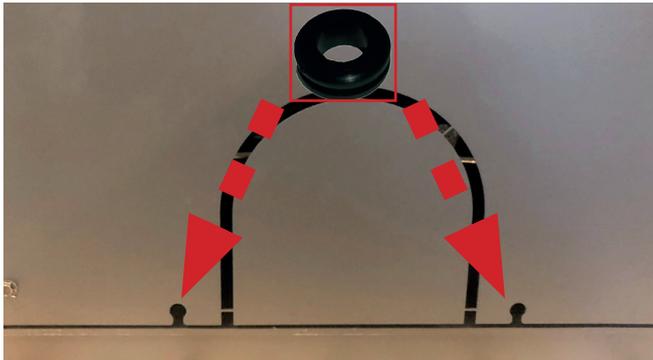


Scan-Line 800



Scan-Line 900

Montare nuovamente il cassetto per la cenere e controllare che tutti i punti precedenti siano stati seguiti.



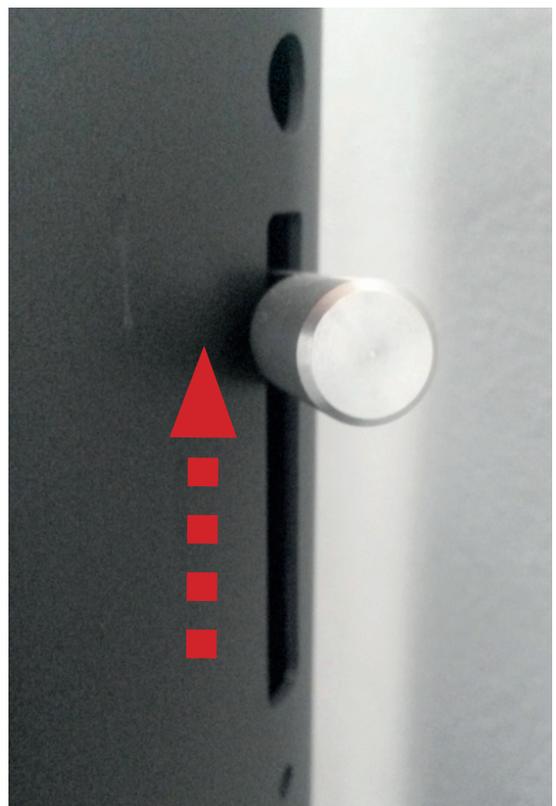
Scan-Line 1000

**RICORDA!** Regolare l'apporto d'aria tutto verso l'alto prima dell'uso di HAC.

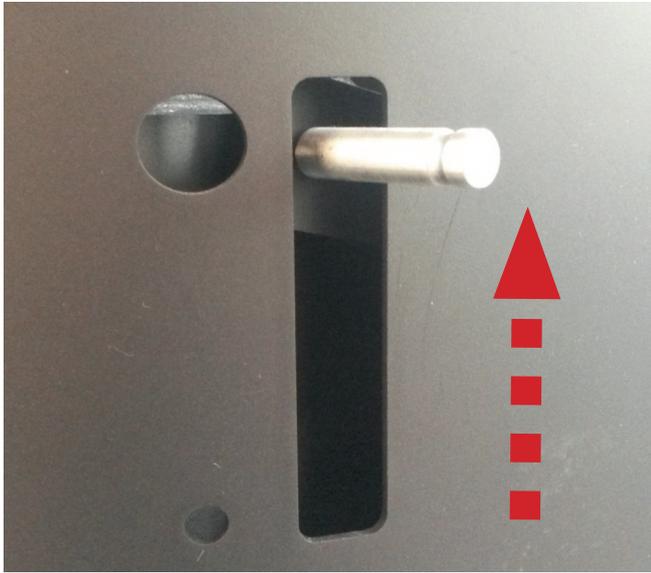


Scan-Line 80XL

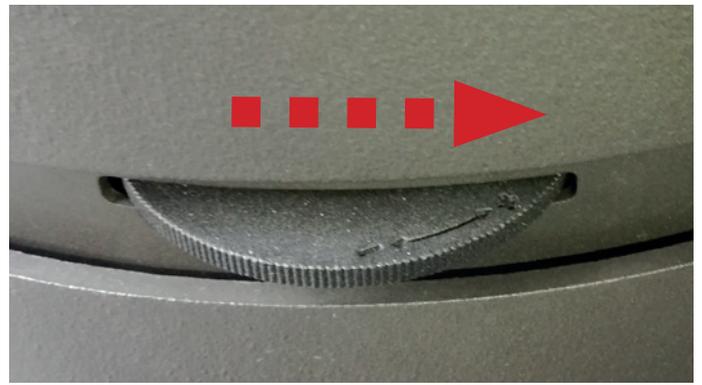
Far passare entrambi i cavi attraverso la piastra posteriore, infilandoli nella boccola in gomma.



Scan-Line 500



Scan-Line 800



Scan-Line 8

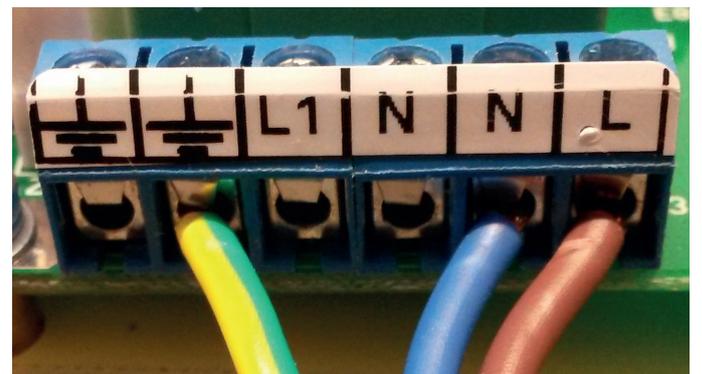
**Montare il supporto del display.**



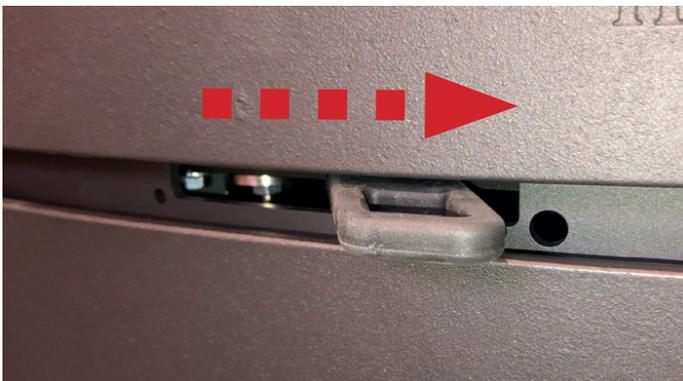
**Far arrivare i tre cavi al regolatore e montarli correttamente.**



**Cavo di rete con massa.**



Scan-Line 900

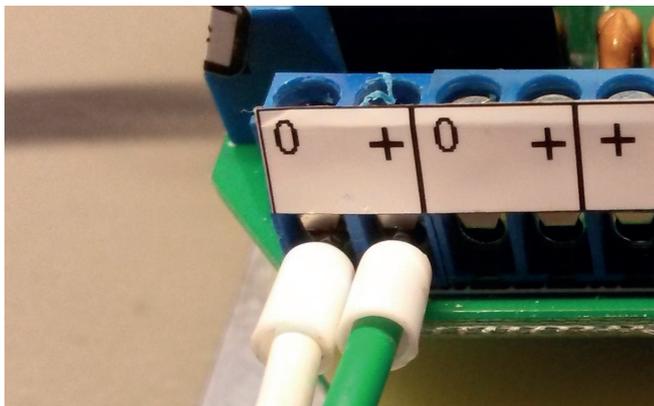


Scan-Line 1000

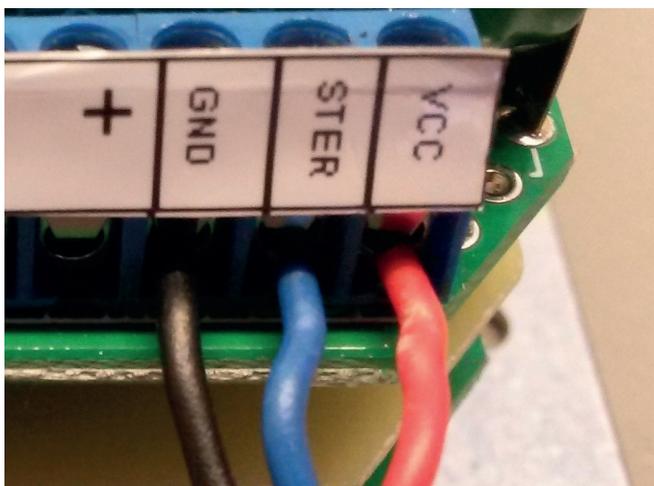


Scan-Line 10-20-30 /  
Tour 10-20-30-40 / 40-50

**Sensore di temperatura.**



**Farfalla dell'aria.**



**Montare il regolatore sul supporto con le 4 viti in dotazione e montare per ultimo il frontalino.**



